

Jer

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַדָּבָר אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי-יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר: 1
-বাক্য হা যা প্রতি-খেকে যিরমিয় -থেকে সদাপ্রভু হা
H0559 H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697

যিরমিয়র কাছে প্রভুর এই বার্তা এসেছিল:

קוֹם וְיָרֵדְתָּ וְנָמְרָה בְּבֵית הַיְיֹצֵר וְשָׁמָּה אֶשְׁמְעֶנּוּ אֶת-אֲתָנָח וְדָבָר י: 2
ওঠ ও-নেমে-যাও গৃহে-কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H1697 H0853 H0805 H8033 H3335 H3381

“যিরমিয় যাও, কুমোরের বাড়ি যাও | কুমোরের ঘরে আমি তোমাকে আমার বার্তা জানাব।”

וְאַרְדָּ בְּבֵית הַיְיֹצֵר [וְהִנְהוּן] (וְהַגָּה-) (וְהַגָּה-) (וְהַגָּה-) (וְהַגָּה-) 3
ও-আমি-নামলাম -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H4399 H1931 H2009 H2009 H2009 H3335 H3381
הָאֲבִיבִים:
-
H0070

তাই আমি কুমোরের বাড়ি গিয়েছিলাম | আমি দেখেছিলাম কুমোর তার চাকায় কাদামাটি নিয়ে কাজ করছে |

וְנִשְׁתַּת הַכְּלִי אֲשֶׁר הָיָה עִשָׂה בְּחֶמֶר בְּיַד הַיְיֹצֵר וְשָׁב 4
ও-নষ্ট-হল -পাত্র যা সে করছিল -মাটি-দিয়ে -হাতে -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H7725 H3335 H3027 H1931 H3627 H7843
וַיַּעֲשֵׂהוּ כְּלִי אֲחֵר כִּי אֲחֵר כְּאֲשֶׁר יָשָׁר בְּעֵינַי הַיְיֹצֵר לְעֵשׂוֹת: 5
ও-তৈরি-করল-তাকে -পাত্র অন্য যেমন সঠিক-ছিল -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H3335 H3474 H0312 H3627

কাদামাটি দিয়ে সে একটি পাত্র তৈরি করছিল | কিন্তু কোথাও কোন গুণগোল হচ্ছিল | তাই কুমোর আবার কাদামাটি চড়াচ্ছিল নতুন পাত্র তৈরির জন্য | মনের মতো করে হাত দিয়ে সে পাত্রের আকার গড়তে চাইছিল |

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: 5
ও-হল -বাক্য- হা প্রতি-আমার -সদাপ্রভুর হা
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

তখন প্রভুর বার্তা এসে পৌঁছালো আমার কাছে:

וַיְהִי וְהָיָה אֲנִי לְכֹהֵן אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל וְהָיָה אֲנִי לְכֹהֵן אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל 6
হে-কুম্ভকারের-মতো এই না-কি আমি-সক্ষম -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H5002 H3478 H3201 H3808 H2088 H3335

וַיְהִי וְהָיָה אֲנִי לְכֹהֵן אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל וְהָיָה אֲנִי לְכֹהֵן אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל 6
সদাপ্রভুর দেখ -মাটির-মতো -হাতে -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের -কুম্ভকারের
H3478 H3027 H3335 H3027 H2009 H3068

o
o

“ইস্রায়েলের পরিবার, তোমরা জানো যে আমি (ঈশ্বর) তোমাদের সঙ্গে এই রকমই করতে পারি | তোমরা হলে কুমোরের হাতে রাখা কাদামাটি আর আমি হলাম কুমোর |

12 וְאִמְרוּ וְנֹאֵשׁ כִּי- אַחֲרַי מַחְשְׁבוֹתֵינוּ נִלְוֶה וְאִישׁ וְשָׂרָתָה לְבוֹ-
 তার-হৃদয়ের- জেদ ও-প্রত্যেকে আমরা-যাব আমাদের-চিন্তাগুলির পরে কারণ- নিরাশ ও-তারা-বলে
 H8307 H0376 H3212 H4284 H2976 H0559

הָרַע נֶעֱשֶׂה: מַלְאָכִים
 0 0000-0000। মন্দ

কিন্তু যিহুদার লোকরা উত্তর দেবে, 'চেষ্টা করে আমাদের বদলাতে চাইলে কোন লাভ হবে না | আমরা যা চাইছি তাই করে যাব | প্রত্যেকেই তার শয়তান হৃদয় যা চাইছে তাই করে যাচ্ছে |''

13 לָזֶן זָה אֲמַר יְהוָה שְׂאֵלֶיךָ נָא בְּגוֹיִם מִי שָׁמַע
 এইরূপে তাই বলেন সদাপ্রভু জিজ্ঞাসা-কর- অনুগ্রহ-করে -জাতিদের-মধ্যে কে শুনেছে
 H8085 H4310 H4994 H7592 H3068 H0559 H3541

כְּאֵלֶּה שְׂעָרְתָּ מֵאֵד עָשָׂתָה בְּתוֹלָתַי יִשְׂרָאֵל:
 এইগুলির-মতো ভয়ঙ্কর-কাজ করেছে অত্যন্ত কুমারী
 H0428 H3478 H1330 H3966

প্রভু যা বলেছেন শোন: "অন্য দেশগুলিকে এই প্রশ্নগুলো করো: 'ইস্রায়েল যে খারাপ কাজগুলো করেছে সেইগুলো অন্য কোন লোককে কখনও করতে শুনেছ?' ইস্রায়েল হল ঈশ্বরের বিশেষ কেউ | ইস্রায়েল হল ঈশ্বরের কনের মতো |

14 הַיְעִזֵּב שָׂרָר מִצּוֹר שָׂרָר לְבָנוֹן אִם- יִנְתְּשֵׁן מִי זָרִים קָרִים
 কি-ত্যাগ-করে -শিলা-থেকে মাঠের তুষার লেবাননের কি- শুকিয়ে-যায় জল বিদেশি শীতল
 H7119 H4325 H5428 H3844 H7950 H6697

נִזְלִים:
 প্রবাহিত?
 H5140

তোমরা জানো যে প্রস্রবনও কখনও নিজের ইচ্ছেয় মাঠ ছেড়ে যেতে পারে না | তোমরা জানো যে লিবাননের পর্বত শৃঙ্গের বরফ কখনোও গলে যায় না | তোমরা জানো যে শৈত্য প্রবাহ কখনও শুষ্ক হয়ে যায় না |

15 וְיִדְשְׁלֵם יְקָרָה לְשׂוֹא עָמִי שְׂכַחְנִי כִּי-
 ও-তারা-হোঁচট-খাইয়েছে-তাদেরকে তারা-ধূপ-জ্বালায় -শূন্যতায় আমার-প্রজা ভুলে-গেছে-আমাকে কারণ-
 H3782 H7723 H7911

בְּרַחֲמֵיךָ שְׂבִילֵי עוֹלָם לְלִבְתָּ נְתִיבוֹתַי לָא רָרָה
 -তাদের-পথে পথগুলি প্রাচীন চলতে পথগুলিতে
 H5549 H3808 H1870 H3212 H5769 H7635 H1870

কিন্তু আমার লোকরা আমাকে ভুলে অসার মূর্তিদের সামনে নৈবেদ্য সাজাচ্ছে | আমার লোকরা তাদের এই কৃতকার্যের জন্য হোঁচট খাচ্ছে | তারা তাদের পূর্বপুরুষদের তৈরী পুরানো পথেও হোঁচট খাচ্ছে | আমার লোকরা আমাকে ভালো রাস্তায় অনুসরণ করার চেয়ে বরং পিছনের রাস্তায় এবং খারাপ রাস্তা দিয়ে হাঁটবে |

16 לְשׂוֹם אֲרָצָם לְשָׁמָה שְׂרוּקָתָ] (שְׂרִיקוֹת) עוֹלָם זָל עוֹבֵר עָלָיָה
 করতে তাদের-দেশ -শূন্য [শিস] (শিস) চিরকালের প্রত্যেক যে-যায় তার-উপর-দিয়ে
 H3605 H5769 H8292 H8292 H8047 H0776

וְשִׁם וְיִגִּיד בְּרֹאשׁוֹ:
 বিস্মিত-হবে ও-নাড়াবে
 H5110 H8074

সুতরাং যিহুদা শূন্য মরুভূমিতে পরিণত হবে | লোকরা তাদের দেশের এই করুণ অবস্থা দেখে প্রচণ্ড আঘাত পাবে | তারা শুধু শিস্ দিতে দিতে মাথা নাড়বে |

17

אָרְאִים	פְּנִים	וְלֹא	עָרָה	אֵיב	לְפָנַי	אֲפִי	קָרִים	כְּרִיחַ	
আমি-দেখাব-তাদের	মুখ	ও-না-	পিঠ	শত্রুর	সামনে	আমি-ছড়িয়ে-দেব-তাদের	পূর্বের	বাতাসের-মতো-	
H7200	H6440	H3808	H6203	H0341	H6440		H6921	H7307	

ו
ו

אֵימָה	בַּיּוֹם
000000-00000000	-দিনে
H0343	H3117

আমি যিহুদার লোকদেরও ছড়িয়ে দেব | তারা তাদের শত্রুদের কাছ থেকে পালিয়ে যাবে | আমি পূর্বদিকের ঝড়ের মত যিহুদার লোকদের ছত্রভঙ্গ করে দেব | ধ্বংস করে দেব ওদের | ওরা দেখতে পাবে আমি ওদের সাহায্য না করে দিব্যি ওদের ছেড়ে চলে যাচ্ছি |”

18

וְנִשְׁבַּח	וְיִאמְרוּ	לְבוֹ	וְנִשְׁבַּח	עַל-	וְרַמְיָהוּ	מִחֲשָׁבוֹתַי	כִּי	לֹא-	תֵאבְדַר
ও-আমরা-চক্রান্ত-করি	এস	ও-তারা-বলল	ও-আমরা-চক্রান্ত-করি	-বিরুদ্ধে	যিরমিয়ের	পরিকল্পনা	কারণ	না-	নষ্ট-হবে
H2803	H3212	H0559	H2803		H3414	H4284		H3808	H0006

וְנִשְׁבַּח	מִכְּתָן	וְעֶזְרָה	מִחֲזֹם	וְדָבָר	מִנְבִּיא	לְבוֹ	וְנִשְׁבַּח	וְנִשְׁבַּח	תּוֹרָה
ও-আমরা-আঘাত-করি-তাকে	-যাজক-থেকে	ও-পরামর্শ	-জ্ঞানী-থেকে	ও-বাক্য	-ভাববাদী-থেকে	এস	ও-আমরা-আঘাত-করি-তাকে	ও-আমরা-আঘাত-করি-তাকে	ব্যবস্থা
H5221	H3548	H6098	H2450	H1697	H5030	H3212	H5221	H5221	H8451

בְּלִשְׁוֹן	וְנִשְׁבַּח	אֶל-	כָּל-	דְּבָרָיו
-জিহ্বায়	ও-না-	-প্রতি	কোনো-	000-000000
H0408	H7181	H0413	H3605	H1697

তখন যিরমিয়র শত্রুরা বলল, “এসো আমরা একত্রে মিলে যিরমিয়র বিরুদ্ধে চক্রান্তের উপায় বের করি | যাজকের দেওয়া অনুশাসনের শিক্ষা নিশ্চয়ই হারিয়ে যাবে না এবং জ্ঞানীদের উপদেশ আমাদের সঙ্গে আছে | ভাববাদীদের কথাও আমাদের সঙ্গে এখনও আছে | সুতরাং চলো যিরমিয়র বিরুদ্ধে আমরা সূচ্য প্রচার চালাই | এই প্রচারই তাকে শেষ করে দেবে | তার কোন কথাকেই আমরা পাত্তা দেব না |”

19

וְהִקְשִׁיבָה	יְהוָה	אֵלַי	וְשָׁמַע	לְקוֹלִי	וְרִיבִי
মনোযোগ-দাও	হে-সদাপ্রভু	আমার-প্রতি	ও-শোন	-রবে	00000-0000000000000000
H7181	H3068	H0413	H8085		H3401

প্রভু আমার কথা শুনুন! আমার যুক্তি শুনে বিচার করুন কে সঠিক |

20

וְנִשְׁבַּח	וְהִשְׁלֵם	תַּחַת-	טוֹבָה	רָעָה	כִּי-	כָרוּ	שִׁוְחָה	לְנַפְשִׁי
আমার-প্রাণের-জন্য	কি-প্রতিফল-দেওয়া-হবে	বদলে-	মঙ্গলের	মন্দ	কারণ-	তারা-খুঁড়েছে	গর্ত	আমার-প্রাণের-জন্য
H5315	H8478						H7745	

וְנִשְׁבַּח								
তোমার-ক্রোধ	তোমার-সামনে	আমার-দাঁড়ানো	বলতে	তাদের-বিষয়ে	মঙ্গল	ফিরিয়ে-নিতে	-কে	তোমার-ক্রোধ
H2534	H6440	H5975	H1696	H0376	H2026	H0853	H0853	H2534

וְהִקְשִׁיבָה
000000-000000
[H1992](#)

আমি লোকদের সঙ্গে ভালো ব্যবহার করেছিলাম, কিন্তু তারা আমাকে খারাপ জিনিষ প্রতিদান দিচ্ছে | তারা আমাকে ফাঁদে ফেলতে চাইছে এবং হত্যা করতে চাইছে | প্রভু, ঐ লোকদের ভালো করবার জন্য এবং ওদের ওপর রাগ করা বন্ধ করবার জন্য আপনার কাছে কত ভিক্ষা করেছিলাম মনে করুন |

21

וְנִשְׁבַּח	וְנִשְׁבַּח							
তলোয়ারের	তাদের-সন্তানদের	দুর্ভিক্ষে	ও-টলে-দাও-তাদের	-উপর	হাতের-	তলোয়ারের	দাও	তাই
H2719	H7458	H0853	H5064	H3027	H2719	H2719	H5414	

וְנִשְׁבַּח								
তাদের-যুবকেরা	ও-বিধবা	সন্তানহারা	তাদের-স্ত্রীরা	ও-হয়ে-যাক	নিহত	হোক	ও-তাদের-পুরুষেরা	মৃত্যুতে
H0970	H0490	H7909	H0802	H1961	H2026	H1961	H0376	H4194

וְנִשְׁבַּח
-00000000
[H4421](#)

וְנִשְׁבַּח	וְנִשְׁבַּח
তলোয়ারে	আঘাতপ্রাপ্ত-
H2719	H5221

সুতরাং ওদের ছেলেমেয়েরা খরায় অনাহারে মরল | শত্রুরা ওদের পরাজিত করুক | তাদের মহিলারা সন্তান হারাক | তারা বিধবাও হয়ে যাক | যিহুদার সমস্ত পুরুষকে হত্যা করা হোক | ওদের স্ত্রীরা বিধবার জীবনযাপন করুক | যুদ্ধে মারা যাক যিহুদার সমস্ত যুবক |

כִּי- הַתְּשׁוּעָה מִבְּיַד יְהוָה
 কারণ- হঠাৎ দল
 H6597 H1416

תְּבִיאָה תּוֹמֵי אֲנִי
 তুমি-আনবে
 H0935

מִבְּיַד יְהוָה
 -তাদের-ঘরগুলি-থেকে
 H2201

תְּשׁוּעָה מִבְּיַד יְהוָה
 চিৎকার
 H8085

לְרַגְלֵי יְהוָה
 00000-0000000-000000 |
 H7272

טָמְנוּ
 তারা-লুকিয়েছে
 H2934

וְיָפְתִי
 ও-ফাঁদ
 H3920

לְלִבִּי אֲמַר
 আমাকে-ধরতে
 H3920

(שִׁחָה) (גֵּרָת)
 (গর্ত)
 H7745

שִׁחָה (גֵּרָת)
 [গর্ত]
 H7882

כָּרַע
 তারা-খুঁড়েছে
 H7882

ঘরে ঘরে কান্নার রোল উঠুক | যখন আপনি হঠাৎ ওদের বিরুদ্ধে শত্রুর আক্রমণ ঘটাবেন তখন ওরা কাঁদুক | এই সব কিছু ঘটুক কারণ আমার শত্রুরা আমাকে ফাঁদে ফেলতে চেয়েছিল | তারা আমার জন্য ফাঁদ পেতে রেখেছিল তার মধ্যে পড়বার জন্য |

תְּכַפֵּר אֶל- לְמִוְתָא
 ক্ষমা-কর না-
 H0408 H4194

עָלַי
 আমার-বিরুদ্ধে
 H6098

עַל-עַמְּךָ
 তাদের-পরিকল্পনা
 H3605

כָּל-
 সব-
 H0853

אֶת-
 -কে
 H3045

יָדְעָה
 জান
 H3068

וְהָיָה
 হে-সদাপ্রভু
 H3068

וְאֶת-
 ও-তুমি
 H3068

(וְהָיָה) (וְהָיָה)
 (ও-হোক-তারা) [ও-হোক-তারা]
 H1961 H1961

וְהָיָה
 মুছে-ফেল
 H0408

אֶל-
 না-
 H0408

מִלְּפָנַי
 তোমার-সামনে-থেকে
 H6440

וְהָיָה
 ও-তাদের-পাপ
 H5771

עַל-
 তাদের-অধর্ম
 H5771

עַל-
 -বিষয়ে
 H5771

וְהָיָה
 0 :
 0 000000-000000 |

עָשָׂה
 কর
 H0639

אֶת-
 তোমার-ক্রোধের
 H0639

בְּעֵת
 -সময়ে
 H6256

לְפָנַי
 তোমার-সামনে
 H6440

מִכְּשָׁלִים
 হোঁচট-খাওয়া
 H3782

প্রভু, আমাকে হত্যা করবার জন্য ওরা যে পরিকল্পনা করেছিল আপনি তা জানেন | ওদের এই অপরাধ ক্ষমা করবেন না | ওদের পাপকে মুছে দেবেন না | আমার শত্রুদের ধ্বংস করে দিন | যখন আপনি রুদ্ধ হবেন তখন ওদের শাস্তি দেবেন!